

eco 68

Automotive Equipment

IT Equilibratrice
Elettronica

EN Electronic
Wheel Balancer

РУ Балансировочный
Станок

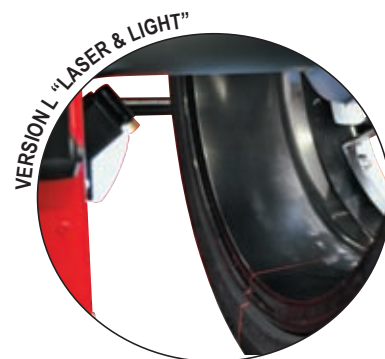


Key Benefits

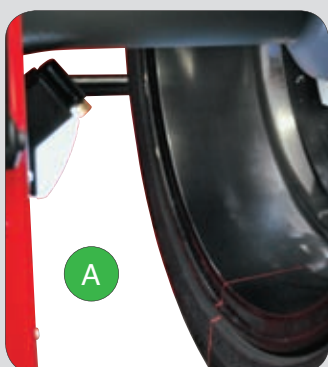
Facilità d'uso – Durata – Tecnologia

Ease of use – Durability – Technology

Простота использования – Продолжительность – Технология



- IT** Equilibratrice elettronica dotata di monitor LCD 19" per ruote auto, furgoni e, tramite opportuni accessori opzionali, ruote moto aventi diametro cerchio, misurabile con **tastatore digitale interno**, di 28" e peso massimo di 75 Kg con macchina fissata al suolo. Ideale per utilizzi in officine professionali e gommisti, la TECO 68 prevede l'inserimento automatico dei parametri di lancio distanza e diametro cerchio, il bloccaggio elettronico dell'albero porta-ruota e la **ricerca automatica della posizione di equilibratura**. La dotazione software è comprensiva dei seguenti programmi operativi: modalità di equilibratura statica e dinamica, 7 programmi ALU per cerchi in lega leggera di cui 2 programmi ALU P "Precision", 3 programmi per ruote moto ed un programma di ottimizzazione rapida. La macchina è concepita anche per essere fornita anche in **versione L** con **illuminatore del cerchio e linea Laser**.
- EN** Electronic wheel balancer with 19" LCD monitor for car, van and, using specific optional accessories, motorcycle wheels having maximum weight of 75 Kg (165 lbs) with machine installed on floor and maximum rim diameter measurable with the **digital internal gauge** of 28". Ideal to be used in professional repair or tyre shops, TECO 68 is equipped with automatic data entry system of distance and rim diameter, electronic shaft locking system and **automatic search of the balancing position**. The product is supplied complete with the following main software programs: static and dynamic balancing mode, 7 ALU programs dedicated to alloy rims including 2 ALU-P "Precision" programs, 3 motorcycle balancing programs and a quick optimization program. TECO 68 has been conceived to be supplied also in **version L** with **rim illuminator and Laser line system**.
- РУ** Электронный балансировочный стенд с монитором LCD 19" для балансировки колес автомобилей, furgonov и с соответствующими дополнительными аксессуарами для мотоциклетных колес, имеющих диаметр обода, измеряемых **автоматическим датчиком**, до 28" и макс вес 75 Кг, если машина прикреплена к земле. Идеален для использования в профессиональных мастерских. Для TECO 68 предусмотрен: автоматический ввод параметров расстояния и диаметра обода, электронная блокировка вала для колеса и **автоматический поиск позиции балансирования**. Программное обеспечение включает в себя следующие оперативные программы: статическая и динамическая процедуры, 7 программ ALU для алюминиевых дисков, из которых 2 программы ALU P "Precision", 3 программы для колес мотоциклов и программа быстрой оптимизации. Имеется также **версия L** с **освещением обода и лазерной линией**.



IT
VERSIONE TECO 68 L
"LASER & LIGHT"

Versione completa di illuminatore cerchio e linea Laser. Il sistema Laser assiste l'operatore durante il posizionamento del peso adesivo ad ore 6 durante l'utilizzo dei programmi ALU. In questo caso il terminale porta-pesi adesivi è fornito separatamente come accessorio standard.

EN
VERSION TECO 68 L
"LASER & LIGHT"

Version complete with Laser line system and rim illuminator. If ALU programs are selected, the Laser line assists the operator during adhesive weight positioning at 6 o'clock. In this case the adhesive weight holder terminal of internal gauge is supplied separately as standard accessory.

РУ
ВЕРСИЯ TECO 68 L
"LASER & LIGHT"

Полная версия с освещением обода и лазерной линией. Используется лазерное устройство во время программы ALU при установке клейких грузиков в положение 6 часов. В этом случае финальная часть датчика носителя клейких грузиков поставляется отдельно как стандартный аксессуар.



IT SISTEMA DI LANCIO: Sistema di lancio a cinghia a velocità variabile ed ampia distanza (275mm) tra corpo macchina e piano di appoggio ruota, ideale per il serraggio di ruote Racing senza necessità di flange supplementari. Al termine del lancio, la TECO 68 posiziona automaticamente la ruota nelle esatte posizioni di applicazione del peso.

EN SPIN SYSTEM: Variable speed belt spin system and increased distance (275mm - 11") between machine body and wheel support flange, ideal to handle Racing wheels without any additional clamping accessory. After the spin, TECO 68 automatically stops the wheel at the right weight application positions.

PY СИСТЕМА ЗАПУСКА: Ременная система привода с переменной скоростью и достаточное расстояние между корпусом стэнда и плоскостью опоры колеса (275 мм), идеально подходит для крепления колес Racing без использования дополнительных фланцев. После запуска TECO 68 автоматически устанавливает колесо точно в позиции, где необходимо устанавливать грузик.



IT MONITOR LCD E PROGRAMMA MULTI-OPERATORE: Monitor LCD 19" ad alta definizione con grafica tridimensionale disponibile in 20 differenti lingue. La funzione multi-operatore permette a 3 operatori differenti di richiamare i parametri ruota durante l'uso contemporaneo della macchina.

EN LCD MONITOR AND MULTI-OPERATOR PROGRAM: High definition 19" LCD monitor with 3-dimensional graphics system available in 20 different languages. "Multi-Operator" program allows 3 operators to work on the balancer at the same time, without loss of wheel parameters.

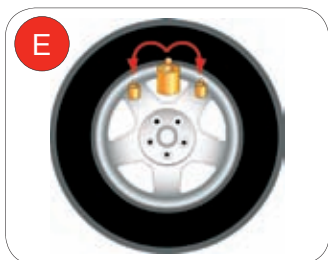
PY МОНИТОР LCD И ПРОГРАММА МУЛЬТИОПЕРАТОР: Балансировочный стэнд оснащен монитором LCD 19" высокой четкости с 3-Х мерной графикой доступен на 20 различных языках. Программа МУЛЬТИ-оператор позволяет трем операторам вызывать параметры колеса во время одновременного использования стэнда.



IT TASTATORE DIGITALE INTERNO: Inserimento automatico dei parametri di lancio distanza e diametro cerchio (diametro massimo acquisibile automaticamente 28", impostabile manualmente 35"). Disponibile su richiesta il tastatore esterno TE66 per memorizzare anche il parametro larghezza ruota.

EN INTERNAL DIGITAL GAUGE: Automatic acquisition of wheel distance and rim diameter spin parameters (max diameter measurable with internal digital gauge 28", manually settable 35"). External gauge TE66 available on demand to automatically store also the wheel width parameter.

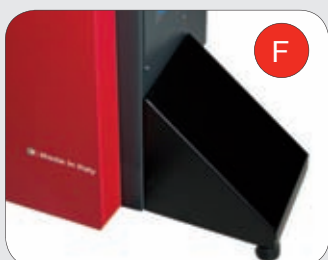
PY ВНУТРЕННИЙ ЦИФРОВОЙ ДАТЧИК: Автоматический ввод параметров расстояния и диаметра обода (макс диаметр измеряемый автоматически 28", устанавливаемый вручную 35"). Поставляется по заказу внешний датчик TE66 для сохранения в памяти автоматически также и параметра ширины колеса.



IT PROGRAMMA PESO NASCOSTO E PIANI MOBILI (ALU P): "Peso Nascosto" suddivide il peso adesivo esterno in due parti posizionabili in area nascosta dietro le razze del cerchio. Il programma brevettato "Piani mobili" ricalcola la posizione di equilibratura per utilizzare pesi multipli di 5 gr.

EN HIDDEN WEIGHT AND SHIFT PLANE PROGRAMS (ALU P): "Hidden weight" subdivides the external adhesive weight in 2 parts to be positioned behind the spokes of the rim. The patented "Shift Plane" program calculates the balancing position to allow using commercial adhesive weights.

PY ПРОГРАММА СКРЫТЫЙ ГРУЗИК И МОБИЛЬНОЙ ПЛОСКОСТИ (ALU P): "Скрытый Грузик" разделяет внешний самоклеящийся груз на 2 части, которые устанавливаются в скрытом положении за спицами обода колеса. "Мобильные Плоскости" пересчитывает позиции балансировки для использования грузиков кратных 5гр.



IT PIEDE DI STABILIZZAZIONE (OPZIONALE): Utilizzando il kit fissaggio a terra fornito di serie si garantisce di poter operare su ruote di peso massimo 75 Kg. Per evitare l'installazione al suolo della macchina, è disponibile su richiesta il piede di stabilizzazione avente capacità massima ruota di 50 Kg.

EN STABILIZATION FOOT (OPTIONAL): The standard supplied floor installation kit allows the machine to operate on wheels having max weight of 75 kg (165 lbs). To avoid fixing the balancer on ground, a stabilization foot is available on demand for a maximum machine wheel capacity of 50 Kg (110 lbs).

PY ОПОРА СТАБИЛИЗАЦИИ (ПО ЗАКАЗУ): Серийный монтажный набор фиксации к земле позволяет работать на колесах весом до 75 кг. Чтобы избежать установку машины на земле, по заказу поставляется опора стабилизации с максимальной весом колеса 50 кг.

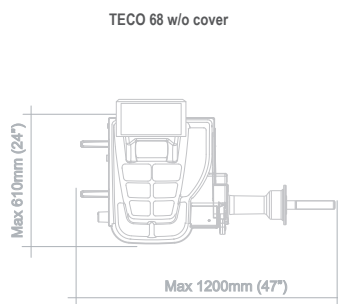
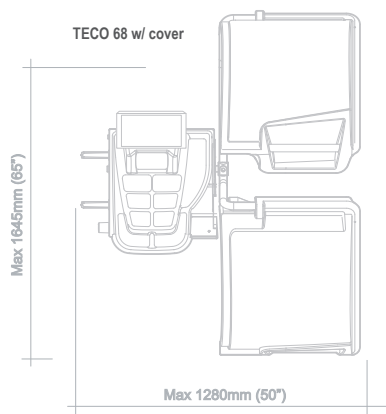
TECO
PATENTED

Equilibratrice Elettronica Electronic Wheel Balancer Балансировочный Станок



DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

DIAMETRO MASSIMO CERCHIO	MAX RIM DIAMETER	МАКС ИЗМЕРЯЕМЫЙ ДИАМЕТР	28"
LARGHEZZA CERCHIO	RIM WIDTH	ШИРИНА ОБОДА	1,5"-20"
PESO MASSIMO RUOTA	MAX WHEEL WEIGHT	МАКС ВЕС КОЛЕСА	75 Kg (165 lbs)
DIAMETRO ALBERO	SHAFT DIAMETER	ДИАМЕТР ВАЛА	40 mm (1,6")
DISTANZA MACCHINA-CERCHIO	DISTANCE MACHINE-RIM	РАССТОЯНИЕ КОЛЕСА-СТЕНДА	275 mm (11")
VELOCITÀ DI ROTAZIONE	BALANCING SPEED	СКОРОСТЬ БАЛАНСИРОВКИ	90-130 rpm
PRECISIONE DI EQUILIBRATURA	BALANCING PRECISION	ТОЧНОСТЬ БАЛАНСИРОВКИ	± 1 gr (± 0,05 oz)
TEMPO DI CICLO	CYCLE TIME	ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ЦИКЛА	7 sec
LIVELLO DI RUMOROSITÀ	NOISE LEVEL	УРОВЕНЬ ШУМА	< 70 ± 3 dB(A)
ALIMENTAZIONE	POWER SUPPLY	ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	110/240V 1ph
PESO NETTO	NET WEIGHT	ВЕС НЕТТО	82 Kg (180 lbs)



ACCESSORI - ACCESSORIES - ПРИНАДЛЕЖНОСТИ



STANDARD

C119

C137

G40/VL40

CGA

FRU345-2

RR MM

TE66



Ø101-119mm

Ø95-137mm

Ø120-174mm

OPTIONAL

For other optional accessories, refer to separate catalogue

ACCESSORI OPZIONALI

C119 – Cono avente capacità di bloccaggio da Ø101 mm a Ø119 mm.

C137 – Cono avente capacità di bloccaggio da Ø95 mm a Ø137 mm.

G40/VL40 – Cono bifronte per ruote di furgoni avente capacità di bloccaggio da Ø120 mm a Ø174 mm.

FRU345/2 – Flangia rapida universale con perni mobili utilizzata per il bloccaggio di ruote a 3, 4, 5 fori o multipli.

CGA – Calotta in plastica completa di O-Ring Ø210 mm per il bloccaggio di cerchi in lega leggera. Da assemblare sulla ghiera di fissaggio rapido GA.

WEIGHT RIGHT – Programma di risparmio peso che minimizza la domanda di pesi da applicare.

TE66 – Tastatore digitale esterno per memorizzare automaticamente il parametro larghezza ruota.

OPTIONAL ACCESSORIES

C119 – Cone having working capacity from Ø101 mm (4") to Ø119 mm (4,7").

C137 – Cone having working capacity from Ø95 mm (3,7") to Ø137 mm (5,4").

G40/VL40 – Double front cone for van wheels having capacity from Ø120 mm (4,7") to Ø174 mm (6,8").

FRU345/2 – Universal quick adapter with movable pins having capacity from Ø90 mm (3,5") to Ø208 mm (8,2") for wheels having 3, 4, 5 or multiple holes.

CGA – Plastic disc with O-Ring Ø210 mm (8,2") for alloy rims. To be assembled on quick release ring nut GA.

WEIGHT RIGHT – Weight saving program which minimizes correction weight usage.

TE66 – External gauge for automatic entry of wheel width parameter complete with support bracket.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

C119 – Конус со способностью зажима от Ø101 мм до Ø119 мм.

C137 – Конус со способностью зажима от Ø95 мм до Ø137 мм.

G40/VL40 – Конус двусторонний для колес furgonov, имеющий способность зажима от Ø120 мм до Ø174 мм.

FRU345/2 – Универсальный фланец используемые для блокировки колес в 3, 4, 5 или несколько отверстий.

CGA – Пластиковые крышки в комплекте с O-Ring Ø210 мм для блокировки алюминиевых дисков. Собрать на фиксажной гайке GA.

WEIGHT RIGHT – Программа экономии грузика, которая сводит к минимуму применение грузиков.

TE66 – Внешний цифровой датчик для автоматического сохранения в памяти параметра ширины колеса.